



**Opinia do ustawy o ratyfikacji Umowy między Rzeczpospolitą Polską  
a Królestwem Marokańskim o przekazywaniu osób skazanych,  
podpisanej w Rabacie dnia 30 czerwca 2008 r.  
(druk nr 325)**

**I. Cel i przedmiot ustawy**

Celem niniejszej ustawy jest wyrażenie przez Parlament zgody na dokonanie przez Prezydenta RP ratyfikacji Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Marokańskim o przekazywaniu osób skazanych.

Przedmiotowa Umowa jest wyrazem dążenia obu państw do umocnienia i rozwoju przyjaźielskich stosunków oraz współpracy, zwłaszcza współpracy prawnej. Jej celem jest umożliwienie osobom skazanym odbywania kary pozbawienia wolności we własnym państwie. Oba państwa sporządzając tekst Umowy wzorowały się na sporządzonej w Strasburgu dnia 21 marca 1983 r. europejskiej Konwencji o przekazywaniu osób skazanych (Dz. U. z 1995 r. Nr 51, poz. 279).

Umowa zawiera szereg przepisów, które:

- definiują wyrażenia użyte w Umowie, zwłaszcza "Państwo skazania" i Państwo wykonania";
- wprowadzają obowiązek informowania skazanego, o możliwości przekazania go do własnego państwa (strony Umowy);
- określają warunki konieczne do zastosowania przekazania;
- wskazują przyczyny odmowy przekazania;
- stanowią, że wnioski kieruje się przez Ministrów Sprawiedliwości umawiających się stron;
- określają formę wniosku i konieczne załączniki;

- zwalniają z legalizacji dokumenty przekazywane w trybie niniejszej Umowy;
- wymagają tłumaczenia wniosków i dokumentów przesyłanych na podstawie niniejszej Umowy na język francuski;
- określają zasady wykonywania kary pozbawienia wolności w państwie wykonania.

Umowa ma zastosowanie do wykonywania orzeczeń wydanych przed i po wejściu w życie Umowy.

Ponadto strony zdecydowały o wprowadzeniu zasady tymczasowego stosowania Umowy, co oznacza, że mimo braku ratyfikacji, przez którąkolwiek ze stron, Umowa będzie mogła być stosowana już od chwili podpisania.

Obecnie przedłożona Parlamentowi umowa międzynarodowa zawiera przepisy samowykonalne, nie zachodzi więc potrzeba dokonywania zmian w prawie krajowym.

Zważywszy na to, że materia regulowana Porozumieniem dotyczy wolności, praw i obowiązków obywatelskich określonych w Konstytucji oraz spraw uregulowanych w ustawie (Kodeks postępowania karnego), związanie się Umową przez Rzeczpospolitą Polską powinno nastąpić w drodze ratyfikacji za uprzednią zgodą wyrażoną w ustawie, zgodnie z art. 89 ust. 1 Konstytucji RP.

## **II. Przebieg prac legislacyjnych**

Ustawa uchwalona w dniu 23 października 2008 r., została wniesiona do Sejmu przez Radę Ministrów w dniu 23 września 2008 r.

Projekt ustawy był przedmiotem prac sejmowych komisji: Komisji Sprawiedliwości i Praw Człowieka oraz Komisji Spraw Zagranicznych.

Komisje wnosiły o przyjęcie projektu ustawy bez poprawek.

Ustawa nie budzi zastrzeżeń legislacyjnych.

*Beata Mandylis*

*Główny legislator*